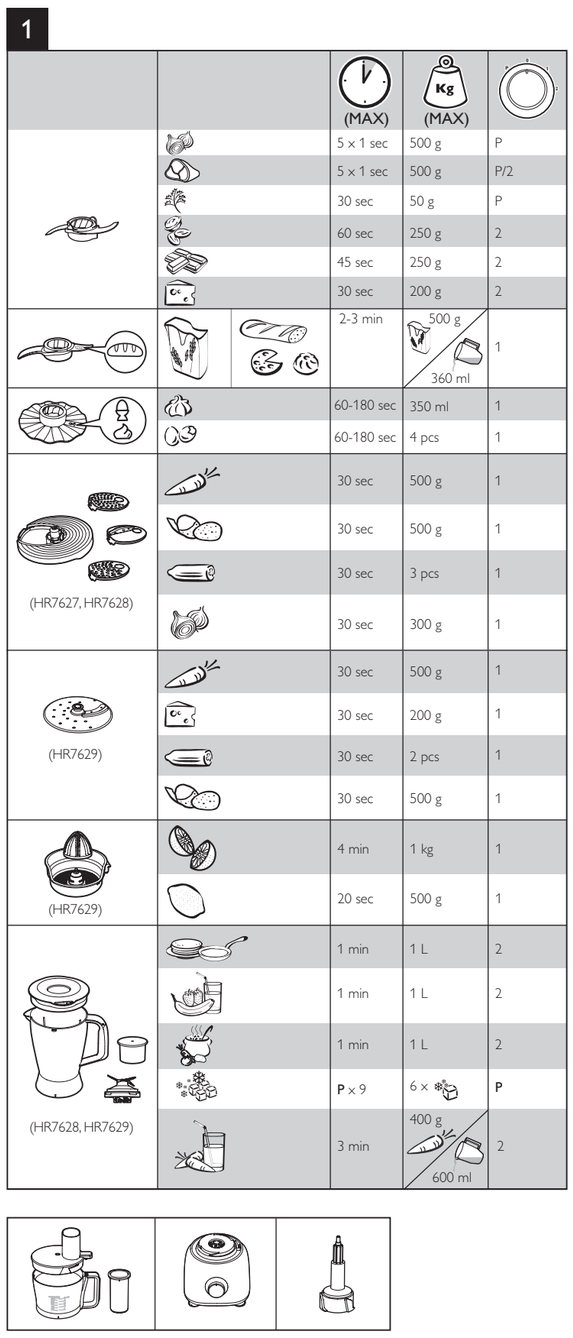
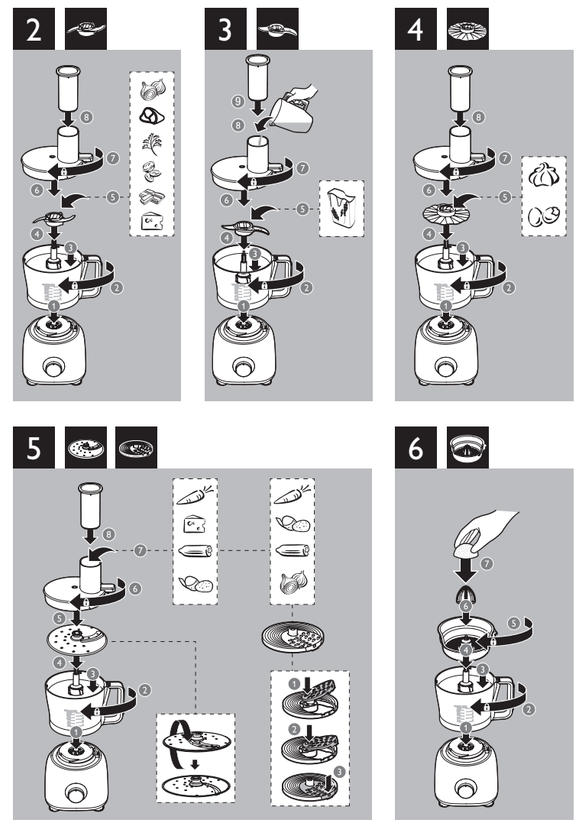
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

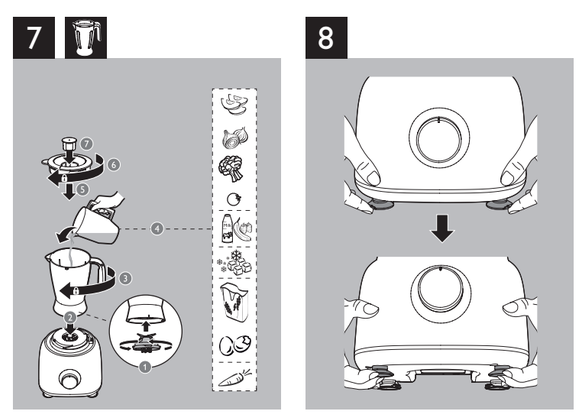
HR7627
HR7628
HR7629

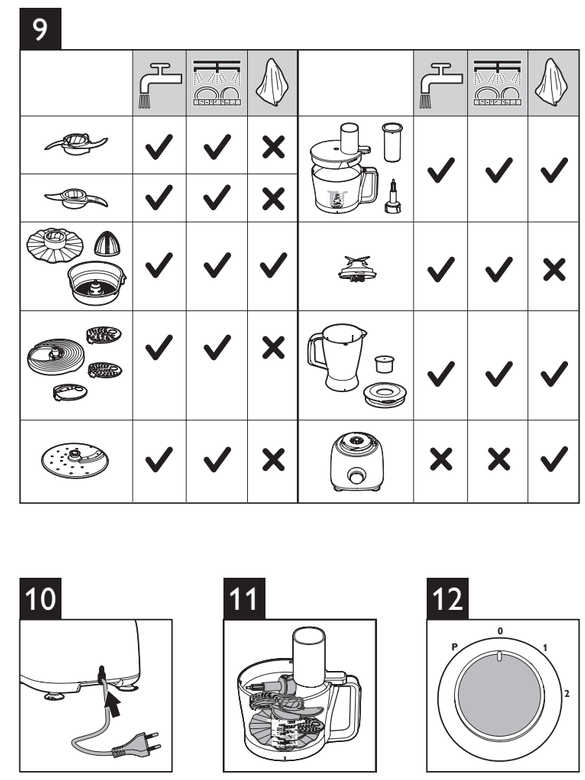
EN	User manual
KO	사용 설명서
MS-MY	Manual pengguna
ZH-CN	用户手册
ZH-TW	使用手冊
AR	دليل المستخدم
FA	راهنمای کاربر

PHILIPS









Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HR7627_7628_7629_ROW_UM_V1.2

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

Warning

- Never use your fingers or an object to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch, to avoid a hazardous situation.
- If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- If food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Be careful when you handle or clean the discs, the blade unit of the food processor, and the blade unit of the blender. The cutting edges are very sharp.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- Never switch off the appliance by turning the blender jar, the bowl, or their lids. Always switch off the appliance by turning the knob to **0**.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always unplug the appliance before you reach into the blender jar with your fingers or an object.
- Wait until the moving parts stop running before you remove the lid of the bowl or jar.
- Do not exceed the maximum level indication on the jar or the bowl.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Before you remove or clean the kneading accessory or discs, unplug the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Let hot ingredients cool down (< 80°C) before processing them.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.
- Noise level = 85 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
This appliance is equipped with a built-in safety lock. You can only switch on the appliance after you correctly assemble the following parts on the motor unit:

- the food processor bowl and its lid, or
- the blender jar and its lid (HR7628, HR7629 only), or
- the citrus press (HR7629 only)

If these parts are assembled correctly, the built-in safety lock is unlocked.
For recipes to use with your food processor, go to www.philips.com/kitchen

3 Food processor

Warning

- Never use your fingers or an object to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.

Blade unit

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 2.
You can use the blade unit to chop, mix, blend, or puree ingredients. You can also use it to mix and blend cake batters.

Caution

- Do not use the blade unit to chop hard ingredients, like coffee beans, turmeric, nutmeg, and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt.

Note

- Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt, and turn lumpy.
- Precut large pieces of food into pieces of approx. 3 x 3 x 3 cm.

1 Turn the the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the tool holder in the bowl.
↪ When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
2 Put the blade unit on the tool holder.
3 Put the ingredients in the bowl.
4 Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
↪ When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.
5 Put the pusher into the feeding tube.
6 Connect the power plug to the power supply.
7 Check the preparation time, the maximum amount and the speed setting required for the ingredients in Table 1. Turn the knob to the desired speed setting.
8 After use, turn the knob to **0**, and then unplug the appliance.

Tip

- When you chop onions, turn the knob to **P** a few times to prevent the onions from becoming too finely chopped.
- How to remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Remove the lid from the bowl. 3. Remove the ingredients from the blade or from the side of the bowl with a spatula.

Kneading accessory

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 3.
You can use the kneading accessory to knead yeast dough for bread and pizzas. You need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

Note

- Do not use the kneading accessory to blend cake batters. Use the blade unit for this job.
- Always put the kneading accessory in the bowl before you add the ingredients.

1 Turn the the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the tool holder in the bowl.
↪ When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
2 Put the kneading accessory on the tool holder.
3 Put the ingredients in the bowl.
4 Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
↪ When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.
5 Put the pusher into the feeding tube.
6 Connect the power plug to the power supply.
7 Turn the knob to the **1** position.
8 Check the preparation time, the maximum amount and the speed setting required for the ingredients in Table 1.
9 After use, turn the knob to **0**, and then unplug the appliance.

Discs and Inserts

Before you start, make sure you pick your desired disc from following and assemble according to Fig. 4 and Fig. 5.

- Emulsifying disc
- Insert for fine (HR7627 and HR7628 only)
- Insert for granulating (HR7627 and HR7628 only)
- Reversible slicing / shredding disc (coarse) (HR7629 only)

Caution

- Be careful when you handle the slicing blade of disc. It has a very sharp cutting edge.
- Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes.
- Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube.

Note

- Precut large ingredients into chunks that fit in the feeding tube.

1 Turn the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the tool holder in the bowl.
↪ When the bowl is fixed correctly, you hear a click.
2 Put the disc on the shaft. For inserts (HR7627 and HR7628 only), place an insert in the insert holder as indicated below, then place the insert holder with insert on the shaft.
① Place the opening of the insert over the shaft of the insert holder.
② Push the opening of the insert over the projection on the shaft.
③ Press the insert onto the insert holder until it locks in position with a click.
3 Put the lid on the bowl, and then turn the lid clockwise to fix it.
↪ When the lid is assembled correctly, you hear a click and the lid is fixed to the bowl handle.
4 Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best results. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.
5 Connect the power plug to the power supply.
6 Check the preparation time, the maximum amount and the speed setting required for the ingredients in Table 1. Select the speed that matches the color of the accessory.
7 After use, turn the speed selector to **0**, and then unplug the appliance.

Citrus press (HR7629 only)

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 6.
You can use the citrus press to squeeze citrus fruits.

1 Turn the the bowl clockwise to fix it on the motor unit, and then put the tool holder in the bowl.
↪ When the bowl is fixed correctly, you can hear a click .
2 Put the sieve for citrus press on the tool holder in the bowl. Make sure that the projection on the sieve is locked in the slot of the bowl handle.
↪ When the sieve is fixed correctly, you can hear a click .
3 Put the cone on the sieve.
4 Connect the power plug to the power supply.
5 Check the maximum amount required for the ingredients in Table 1. Turn the knob to speed **1**.
↪ The cone starts rotating.
6 Press the citrus fruit onto the cone.
7 Stop pressing from time to time to remove the pulp from the sieve. When you finish pressing or when you want to remove the pulp, turn the knob to **0** and remove the bowl from the appliance with the sieve and cone on it.

Blender (HR7628 and HR7629 only)

Before you start, make sure you assemble according to Fig. 7.
The blender is intended for:

- Blending fluids, like dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, and shakes.
- Mixing soft ingredients, like pancake batter.
- Pureeing cooked ingredients, like baby food.
- Crushing ice.

Note

- Do not exert too much pressure on the handle of the blender jar.
- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Precut solid ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity at once.
- To avoid spillage: When you process a liquid that is hot or tends to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.
- If you are not satisfied with the result, switch off the appliance and stir the ingredients with a spatula. Remove some of the contents to process a smaller quantity or add some liquid.

1 Turn the blade unit on the blender jar.
2 Place the blender jar on the motor unit and turn it clockwise to fix it.
↪ When the jar is fixed correctly, you hear a click.
3 Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.
4 Place the lid on the blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
5 Connect the power plug to the power supply.
6 Check the preparation time, the maximum amount and the speed setting required for the ingredients in Table 1. Turn the knob to the desired speed setting. To crush ice, turn the knob to **P**. Press the button again to stop.
7 After use, turn the knob to **0**, and then unplug the appliance.

Tip

- How to remove the ingredients that stick to the side of the blender jar? 1. Switch off the appliance, and then unplug it. 2. Open the lid, and then use a spatula to remove the ingredients from the side of the jar. 3. Keep the spatula at least 2 cm from the blade.

Quick cleaning

You can follow the following steps to clean the food processor bowl and blender jar easier.

Note

- Make sure that the blade is assembled in the bowl if you clean the food processor bowl.

1 Pour lukewarm water (not more than 0.5 liters) and a few drops of washing-up liquid into the food processor bowl or blender jar.
2 Place the lid on the food processor bowl or blender jar, and then turn it clockwise to fix it.
3 Turn the knob to **P**. Let the appliance run for 30 seconds or until the food processor bowl or blender jar is clean.
4 After use, turn the knob to **0**, and then unplug the appliance.
5 Detach the blender jar or food processor bowl and rinse it with clean water.

Cleaning and storage

Warning

- Before you clean the appliance, unplug it.

Caution

- Make sure that the cutting edges of the blades and discs do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit of the food processor, the blade unit of the blender and the discs.

1 Clean the motor unit with a moist cloth.
2 Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.
3 Store the product in a dry place.

4 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

한국어

1 주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 본체는 절대로 물에 담그거나 헹구지 마십시오.

경고

- 제품이 작동 중일 때는 손가락이나 다른 물체를 사용하여 재료 투입구에 재료를 밀어 넣지 마십시오. 누름봉만 사용하십시오.
- 전원에 제품을 연결하기 전에 제품의 하단에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 위험한 상황이 발생하지 않도록 이 제품을 타이머 스 위치에 연결하지 마십시오.
- 전원 코드, 플러그 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 공인 서비스 센터 또는 전문 기술자에게 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 안전을 위해 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 사람이 없는 상태에서 블렌더를 작동시켜 놓지 마십시오.
- 음식이 블렌더 용기나 음식 조리기 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그 후 주걱을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.
- 디스크, 다용도 조리기의 칼날부, 블렌더의 칼날부를 다루거나 세척할 때에는 주의하십시오. 칼날이 매우 날카롭습니다.
- 특히 제품이 전원에 연결되어 있을 때는 칼날을 만지지 마십시오. 칼날은 매우 날카롭습니다.
- 칼날에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 꺼내십시오.

주의

- 블렌더 용기, 음식 조리기 용기 또는 용기 뚜껑을 돌려 제품의 전원을 끄지 마십시오. 항상 조절기를 **0**으로 돌려 제품 전원을 끄십시오.
- 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- 손가락이나 다른 물체를 블렌더 용기에 넣기 전에 항상 전원 코드를 뽑으십시오.
- 용기의 뚜껑을 열기 전에 움직이는 부품의 작동이 멈출 때까지 기다리십시오.
- 용기의 최대 수량 표시선을 초과하지 마십시오.
- 음식과 닿는 부품은 제품을 처음 사용하기 전에 깨끗이 세척하십시오.
- 액세서리 또는 디스크를 분리하거나 세척하기 전에 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 사용자 설명서에 표시된 용량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 뜨거운 재료는 제품에 넣기 전에 충분히 식히십시오(80°C 미만).
- 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.
- 특정 재료로 인해 부품 표면이 변색될 수 있습니다. 이는 제품에 무해합니다. 변색은 보통 시간이 지나면 자연히 사라지게 됩니다.
- 소음 수준 = 85dB[A]

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용자 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

재활용

이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자재 및 구성품으로 설계 및 제조되었습니다.
제품에 WEEE Symbol(Crossed-out Wheeled Bin)이 부착된 경우 유럽 지침 2002/96/EC를 준수하는 것입니다.

제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 전자 및 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르셔야 합니다. 올바른 제품 폐기는 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호합니다.

2 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.
이 제품에는 안전 잠금 장치가 내장되어 있습니다. 본체에 다음 부품이 올바르게 조립된 경우에만 제품의 전원을 켤 수 있습니다.

- 다용도 조리기 용기 및 뚜껑
- 블렌더 용기 및 뚜껑(HR7628, HR7629 모델만 해당)
- 과즙 추출기(HR7629 모델만 해당)

해당 부품이 올바르게 조립되면 내장된 안전 잠금 장치가 열립니다.
다용도 조리기를 사용하는 요리법은 www.philips.co.kr/kitchen을 참조하십시오.

3 음식 조리기

경고

- 제품이 작동 중일 때는 손가락이나 다른 물체를 사용하여 재료 투입구에 재료를 밀어 넣지 마십시오. 누름봉만 사용하십시오.

칼날부

시작하기 전에 다음 그림을 따라 조립합니다. 그림 2.
칼날부를 사용하여 재료 자르고 섞고 혼합할 뿐 아니라 퓨레를 만들 수 있습니다. 또한 케이크 반죽을 혼합하거나 섞을 때 사용할 수 있습니다.

주의

- 커피 원두, 강황, 넛맥, 얼음 조각과 같이 단단한 재료를 칼날부로 다지지 마십시오. 칼날이 무뎌질 수 있습니다.

참고

- (딱딱한) 치즈나 초콜릿을 다질 때 제품을 너무 오래 작동하지 마십시오. 그렇지 않으면 재료가 너무 뜨거워져 녹거나 덩어리로 뭉치게 됩니다.
- 재료를 약 3x3x3cm 크기로 미리 썰어 놓으십시오.

1 음식 조리기 용기를 시계 방향으로 돌려 본체에 고정한 후 용기에 도구 홀더를 끼웁니다.
   ↳ 용기가 올바르게 고정되면 딸깍 소리가 납니다.
2 도구 홀더에 칼날부를 끼웁니다.
3 재료를 용기에 넣습니다.
4 용기의 뚜껑을 닫고 뚜껑을 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.
   ↳ 뚜껑이 올바르게 조립되면 딸깍 소리가 나고 뚜껑이 용기 손잡이에 고정됩니다.
5 재료 투입구에 누름봉을 넣습니다.
6 전원 공급 장치에 전원 플러그를 꽂습니다.
7 표 1에서 재료에 필요한 준비 시간, 최대 용량 및 속도 설정을 확인합니다. 조절기를 원하는 속도 설정으로 맞춥니다.
8 사용 후 조절기를 **0**에 맞추고 제품의 전원 코드를 뽑습니다.

도움말

- 양파를 다질 때 양파를 너무 곱게 갈지 않으려면 조절기를 **P**로 여러 차례 돌리십시오.
- 음식물이 칼날 또는 음식 조리기 용기 내부에 걸린 경우 제거하는 방법: 1. 제품 전원을 끄고 전원 코드를 뽑습니다. 2. 용기의 뚜껑을 엽니다. 3. 칼날이나 용기의 옆면에 붙어 있는 재료를 주걱으로 떼어냅니다.

반죽 액세서리

시작하기 전에 다음 그림을 따라 조립합니다. 그림 3.
반죽 액세서리를 사용하여 빵과 피자 등에 사용되는 밀가루를 반죽할 수 있습니다.
반죽을 만들려면 습도와 온도 상태에 따라 물의 양을 조절해야 합니다.

참고

- 케이크 반죽을 혼합할 때 반죽 액세서리를 사용하지 마시고 칼날부를 사용하십시오.
- 항상 재료를 넣기 전에 용기에 반죽 액세서리를 넣으십시오.

1 음식 조리기 용기를 시계 방향으로 돌려 본체에 고정한 후 용기에 도구 홀더를 끼웁니다.
   ↳ 용기가 올바르게 고정되면 딸깍 소리가 납니다.
2 도구 홀더에 반죽 액세서리를 끼웁니다.
3 재료를 용기에 넣습니다.
4 용기의 뚜껑을 닫고 뚜껑을 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.
   ↳ 뚜껑이 올바르게 조립되면 딸깍 소리가 나고 뚜껑이 용기 손잡이에 고정됩니다.
5 재료 투입구에 누름봉을 넣습니다.
6 전원 공급 장치에 전원 플러그를 꽂습니다.
7 조절기를 **1** 위치로 돌리십시오.
8 표 1에서 재료에 필요한 준비 시간, 최대 용량 및 속도 설정을 확인합니다.
9 사용 후 조절기를 **0**에 맞추고 제품의 전원 코드를 뽑습니다.

디스크 및 칼날

시작하기 전 원하는 디스크를 선택하여 다음 그림을 따라 조립합니다. 그림 4 및 그림 5.

- 거품기
- 얇은 칼날(HR7627 및 HR7628 모델만 해당)
- 다지기용 칼날(HR7627 및 HR7628 모델만 해당)
- 양면 슬라이스/채썰기 디스크(두꺼운 두께)(HR7629 모델만 해당)

주의

- 디스크의 슬라이스 칼날을 다룰 때에는 주의하십시오. 칼날이 매우 날카롭습니다.
- 얼음과 같이 딱딱한 재료를 처리하는 데 디스크를 사용하지 마십시오.
- 재료 투입구 안으로 재료를 눌러 넣을 때 누름봉에 너무 강한 압력을 가하지 마십시오.

참고

- 큰 재료는 재료 투입구에 맞도록 덩어리로 미리 자르십시오.

1 음식 조리기 용기를 시계 방향으로 돌려 본체에 고정한 후 용기에 도구 홀더를 끼웁니다.
   ↳ 용기가 올바르게 고정되면 딸깍 소리가 납니다.
2 축에 디스크를 끼웁니다. 칼날(HR7627 및 HR7628 모델만 해당)의 경우, 아래에 표시된 대로 칼날 거치대에 칼날을 끼운 다음 칼날이 장착된 칼날 거치대를 축에 끼웁니다.
   ① 칼날 거치대의 축 위에 칼날 입구를 둡니다.
   ② 축의 돌출부 위에서 칼날 입구를 누릅니다.
   ③ 딸깍 소리가 날 때까지 칼날 거치대에 칼날을 밀어 넣습니다.
3 용기의 뚜껑을 닫고 뚜껑을 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.
   ↳ 뚜껑이 올바르게 조립되면 딸깍 소리가 나고 뚜껑이 용기 손잡이에 고정됩니다.
4 누름봉을 사용하여 재료 투입구에 재료를 넣습니다. 최상의 결과를 위해 재료 투입구를 고르게 채우십시오. 많은 양의 재료를 처리해야 할 때에는 소량으로 나누어 작동하고 한 번 작동할 때마다 용기를 비우십시오.
5 전원 공급 장치에 전원 플러그를 꽂습니다.
6 표 1에서 재료에 필요한 준비 시간, 최대 용량 및 속도 설정을 확인합니다. 액세서리의 색상과 일치하는 속도를 선택합니다.
7 사용 후 속도 조절기를 **0**에 맞추고 제품의 전원 코드를 뽑습니다.

과즙 추출기(HR7629 모델만 해당)

시작하기 전에 다음 그림을 따라 조립합니다. 그림 6.
과즙 추출기를 사용하여 감귤류를 추출할 수 있습니다.

1 음식 조리기 용기를 시계 방향으로 돌려 본체에 고정한 후 용기에 도구 홀더를 끼웁니다.
   ↳ 용기가 올바르게 고정되면 딸깍 소리가 납니다.
2 용기의 도구 홀더에 과즙 추출기용 거름망을 끼웁니다. 거름망이 용기 손잡이의 슬롯에 정확히 끼워져 있는지 확인하십시오.
   ↳ 거름망이 올바르게 고정되면 딸깍 소리가 납니다.
3 거름망 위에 원뿔형 부품을 놓습니다.
4 전원 공급 장치에 전원 플러그를 꽂습니다.
5 표 1에서 재료에 필요한 최대 용량을 확인합니다. 조절기 속도를 **1**에 맞춥니다.
   ↳ 원뿔형 부품이 회전하기 시작합니다.
6 감귤류 과일을 원뿔형 부품에 대고 누르십시오.
7 가끔씩 누르기를 멈추고 거름망에서 섬유질을 제거하십시오. 추출이 끝났거나 과육을 제거하고 싶으면 조절기를 **0**에 맞추고 거름망과 원뿔형 부품이 탑재된 용기를 분리하십시오.

블렌더(HR7628 및 HR7629 모델만 해당)

시작하기 전에 다음 그림을 따라 조립합니다. 그림 7.
블렌더의 용도:

- 유제품, 소스, 과일 주스, 수프, 혼합 음료 및 쉐이크와 같은 액체의 블렌딩
- 팬케이크 반죽과 같은 부드러운 재료의 혼합
- 이유식과 같은 조리된 재료로 퓨레 만들기
- 얼음 분쇄

참고

- 블렌더 용기의 손잡이에 너무 강한 압력을 가하지 마십시오.
- 블렌더가 작동하고 있을 때는 절대로 뚜껑을 열어 손가락 및 다른 물건을 용기 안에 넣지 마십시오.
- 블렌더 용기에 칼날부를 조립하기 전에 항상 칼날부에 봉합 링을 끼우십시오.
- 작동 도중 액체 재료를 추가하려면 재료 투입구를 통해 용기에 재료를 부으십시오.
- 고체 재료는 조리하기 전에 작은 조각으로 미리 자르십시오.
- 다량의 재료를 조리하려는 경우 많은 양을 한 번에 작동하지 말고, 재료를 나누어 여러 차례 작동하십시오.
- 흘림을 방지하려면 뜨겁거나 거품이 일어나는 액체(예: 우유)를 조리할 때에는 흘러 나오지 않도록 블렌더 용기에 1리터 이상 넣지 마십시오.
- 결과가 만족스럽지 않은 경우 제품 전원을 끄고 주걱으로 재료를 저어 주십시오. 일부 재료를 덜어 내어 더 적은 양을 조리하거나 액체를 약간 첨가하십시오.

1 블렌더 용기에 칼날부를 돌려 끼웁니다.
2 본체에 블렌더 용기를 올려 놓고 용기를 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.
   ↳ 용기가 올바르게 고정되면 딸깍 소리가 납니다.
3 블렌더 용기의 최대 수량 표시선 아래로 재료를 넣습니다.
4 블렌더 용기의 뚜껑을 닫고 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.
5 전원 공급 장치에 전원 플러그를 꽂습니다.
6 표 1에서 재료에 필요한 준비 시간, 최대 용량 및 속도 설정을 확인합니다. 조절기를 원하는 속도 설정으로 맞춥니다. 얼음을 분쇄하려면 조절기를 **P**에 맞춥니다. 버튼을 다시 눌러 멈춥니다.
7 사용 후 조절기를 **0**에 맞추고 제품의 전원 코드를 뽑습니다.

도움말

- 재료가 블렌더 용기의 옆면에 붙은 경우 떼어내는 방법: 1. 제품 전원을 끄고 전원 코드를 뽑습니다. 2. 뚜껑을 열고 주걱을 사용하여 용기 옆면에 붙은 재료를 떼어냅니다. 3. 주걱은 칼날에서 2cm 이상 간격을 유지하십시오.

빠른 세척

다음 단계를 따르면 다용도 조리기 용기 및 블렌더 용기를 더 쉽게 세척할 수 있습니다.

참고

- 다용도 조리기 용기를 세척할 때 용기에 칼날이 조립되어 있는지 확인하십시오.

1 미지근한 물(0.5리터 이하)과 소량의 세제를 다용도 조리기 용기 또는 블렌더 용기에 넣습니다.
2 다용도 조리기 용기 또는 블렌더 용기의 뚜껑을 닫고 시계 방향으로 돌려 고정시킵니다.
3 조절기를 **P**에 맞춥니다. 제품을 30초 이상 또는 다용도 조리기 용기 또는 블렌더 용기가 깨끗해질 때까지 작동시킵니다.
4 사용 후 조절기를 **0**에 맞추고 제품의 전원 코드를 뽑습니다.
5 블렌더 용기 또는 다용도 조리기 용기를 분리하고 깨끗한 물에 헹구십시오.

세척 및 보관

경고

- 제품을 세척하기 전에 전원 코드를 뽑으십시오.

주의

- 칼날의 모서리 및 디스크가 단단한 물건에 부딪히지 않도록 주의하십시오. 칼날이 무뎌질 수 있습니다.
- 칼날이 날카롭습니다. 다용도 조리기의 칼날부, 블렌더의 칼날부 및 디스크를 세척할 때에는 주의하십시오.

1 젖은 천으로 본체를 닦습니다.
2 기타 부품은 소량의 세제가 든 따뜻한 물(60°C 미만) 또는 식기세척기로 세척합니다.
3 제품을 건조한 장소에 보관합니다.

4 품질 보증 및 서비스

서비스 또는 정보가 필요하거나 문제가 있으면 www.philips.com/support를 참조하거나 현지 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

Bahasa Melayu

1 Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas, dan simpan manual pengguna untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan rendam unit motor di dalam air atau membilasnya di bawah pili air.

Amaran

- Jangan sekali-kali menggunakan jari anda atau suatu objek untuk menolak ramuan ke dalam tiub suapan semasa perkakas sedang berjalan. Gunakan penolak sahaja.
- Sebelum anda sambungkan perkakas ke kuasa, pastikan voltan yang dinyatakan di bahagian bawah perkakas sesuai dengan voltan kuasa setempat.
- Jangan sambungkan perkakas ini ke suis pemasa untuk mengelakkan situasi berbahaya.
- Jika kord kuasa, plag atau barang lain rosak, jangan gunakan perkakas.
- Jika kord kuasa rosak, anda mesti menggantikannya di Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun orang seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Untuk keselamatan mereka, jangan benarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas.
- Jangan biarkan perkakas digunakan tanpa pengawasan.
- Jika makanan melekat pada dinding balang atau mangkuk pengisar, matikan perkakas dan cabut keluar plagnya. Kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan makanan dari dindingnya.
- Berhati-hati apabila anda mengendalikan atau membersihkan cakera, unit bilah pemproses makanan, dan bilah unit pengisar. Mata pemotongnya adalah sangat tajam.
- Jangan sentuh bilah terutama apabila plag perkakas dipasang. Bilah adalah sangat tajam.
- Jika bilah tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat bilah tersebut.

Awas

- Jangan sesekali mematikan perkakas dengan memutarkan balang, mangkuk atau penutup pengisarnya. Matikan perkakas setiap kali dengan memutarkan tombol ke **0**.
- Cabut plag perkakas sebaik sahaja anda selesai menggunakannya.
- Anda hendaklah mencabut plag perkakas setiap kali anda hendak menghulurkan jari anda atau suatu objek ke dalam balang pengisar.
- Tunggu sehingga bahagian yang bergerak berhenti bergerak sebelum anda menanggalkan penutup mangkuk atau balang.
- Jangan melebihi penanda tahap maksimum pada balang atau mangkuk.
- Bersihkan bahagian-bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebersih-bersihnya sebelum anda menggunakan perkakas buat pertama kali.
- Sebelum anda mengeluarkan atau membersihkan aksesori menguli atau cakera, cabut plag perkakas.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan di rumah sahaja.
- Jangan melebihi kuantiti dan masa memproses yang ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Biarkan ramuan panas menyejuk (< 80°C) sebelum memprosesnya.
- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.
- Sesetengah ramuan mungkin menyebabkan penyahwarnaan pada permukaan bahagian. Ini tidak mempunyai kesan negatif pada bahagian. Penyahwarnaan biasanya menghilang selepas beberapa ketika.
- Aras hingar = 85 dB [A]

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual pengguna ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada pada masa ini.

Kitar semula

Produk anda direka bentuk dan dkilangkan dengan menggunakan bahan dan komponen berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakan semula.
Apabila simbol tong beroda yang dipangkah ini dilekatkan pada sesuatu produk, ia bermakna produk tersebut diliputi oleh Arahan Eropah 2002/96/EC.

Jangan buang produk anda dengan buangan isi rumah yang lain. Sila ambil tahu tentang peraturan tempatan mengenai pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang produk lama anda yang betul akan membantu mencegah kemungkinan akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.
Perkakas ini dilengkapi dengan kunci keselamatan terbina dalam. Anda hanya boleh menghidupkan perkakas selepas anda memasang bahagian berikut pada unit motor dengan betul:

- mangkuk pemproses makanan dan penutupnya, atau
- balang pengisar dan penutupnya (HR7628, HR7629 sahaja), atau
- penekan sitrus (HR7629 sahaja)

Jika bahagian ini dipasang dengan betul, kunci keselamatan terbina dalam tidak berkunci.
Untuk mendapatkan resipi yang hendak digunakan bersama pemproses makanan anda, lawati www.philips.com/kitchen

3 Pemproses makanan

Amaran

- Jangan sekali-kali menggunakan jari anda atau suatu objek untuk menolak ramuan ke dalam tiub suapan semasa perkakas sedang berjalan. Gunakan penolak sahaja.

Unit bilah

Sebelum bermula, pastikan anda memasangnya mengikut Rajah 2.
Anda boleh menggunakan unit bilah untuk memotong, mencampur, mengadun atau ramuan puri. Anda juga boleh menggunakannya untuk mencampurkan dan mengadun adunan kek.

Awas

- Jangan gunakan unit bilah untuk memotong ramuan keras, seperti biji kopi, kunyit, buah pala dan kiub ais, kerana ia boleh menyebabkan pisau menjadi tumpul.

Catatan

- Jangan biarkan perkakas dijalankan terlalu lama apabila anda memotong keju (keras) atau coklat. Jika tidak ramuan ini menjadi terlalu panas, mula mencair dan menjadi berketul-ketul.
- Potong ketulan makanan terlebih dahulu ke dalam ketulan anggaran 3 × 3 × 3 cm.

1 Putarkan mangkuk mengikut arah jam untuk menetapkannya di atas unit motor, dan kemudian letak pemegang alat dalam mangkuk.
   ↳ Apabila mangkuk diletakkan dengan betul, anda mendengar bunyi klik.
2 Letakkan unit bilah di atas pemegang alat.
3 Masukkan bahan-bahan ke dalam mangkuk.
4 Letakkan penutup di atas mangkuk, dan kemudian putarkan penutup mengikut arah jam untuk menetapkannya.
   ↳ Apabila penutup dipasang dengan betul, anda mendengar bunyi klik dan penutup ditetapkan pada pemegang mangkuk.
5 Letakkan penolak ke dalam tiub suapan.
6 Sambungkan plag kuasa dengan bekalan kuasa.
7 Putarkan tombol ke kedudukan **1**.
8 Periksa masa persiapan, jumlah maksimum dan tetapan kelajuan yang diperlukan untuk bahan-bahan dalam Jadual 1.
9 Selepas digunakan, putarkan tombol ke **0**, kemudian cabut plag perkakas.

Cakera dan Sisipan

Sebelum bermula, pastikan anda memilih cakera yang anda kehendaki antara yang berikut dan pasang berdasarkan Rajah. 4 dan Rajah 5.

- Cakera pengemulsi
- Sisipan untuk menghaluskan (HR7627 dan HR7628 sahaja)
- Sisipan untuk membutirkan (HR7627 dan HR7628 sahaja)
- Cakera hirisan / pemayangan boleh diterbalikkan (kasar) (HR7629 sahaja)

Awas

- Berhati-hati semasa anda mengendalikan pisau pemotong cakera. Mata pemotongnya sangat tajam.
- Jangan gunakan cakera ini untuk memproses bahan-bahan yang keras, seperti kiub ais.
- Jangan beri terlalu banyak tekanan pada penolak apabila anda menekan ramuan ke dalam tiub suapan.

Catatan

- Potongkan ramuan besar dahulu menjadi ketulan yang muat dalam tiub suapan.

1 Putarkan mangkuk mengikut arah jam untuk menetapkannya di atas unit motor, dan kemudian letak pemegang alat ke dalam mangkuk.
   ↳ Apabila mangkuk diletakkan dengan betul, anda mendengar bunyi klik.
2 Pasang cakera pada aci. Bagi sisipan (HR7627 dan HR7628 sahaja), letakkan sisipan pada pemegang sisipan seperti yang ditunjukkan di bawah, kemudian letakkan pemegang sisipan bersama sisipan pada aci.
   ① Letakkan bukaan sisip pada aci pemegang sisip.
   ② Tolak bukaan sisip pada unjuran pada aci.
   ③ Tekan sisip ke dalam pemegang sisip sehingga ia terkunci pada kedudukan dengan bunyi klik.
3 Letakkan penutup di atas mangkuk, dan kemudian putarkan penutup mengikut arah jam untuk menetapkannya.
   ↳ Apabila penutup dipasang dengan betul, anda mendengar bunyi klik dan penutup ditetapkan pada pemegang mangkuk.
4 Tolak bahan-bahan ke dalam tiub suapan dengan penolak. Isi tiub suapan sama rata untuk mendapatkan hasil yang terbaik. Apabila anda memproses bahan dalam jumlah yang besar, buat dalam kelompok-kelompok kecil, dan kosongkan mangkuk sebelum memulakan kelompok baru.
5 Sambungkan plag kuasa dengan bekalan kuasa.
6 Periksa masa persiapan, jumlah maksimum dan tetapan kelajuan yang diperlukan untuk bahan-bahan dalam Jadual 1. Pilih kelajuan yang sepadan dengan warna aksesori.
7 Selepas penggunaan, putarkan pemilih kelajuan ke **0**, dan kemudian cabut keluar plag perkakas.

Penekan sitrus (HR7629 sahaja)

Sebelum bermula, pastikan anda memasangnya mengikut Rajah 6.
Anda boleh gunakan penekan sitrus untuk memerah buah-buahan sitrus.

1 Putarkan mangkuk mengikut arah jam untuk menetapkannya di atas unit motor, dan kemudian letak pemegang alat dalam mangkuk.
   ↳ Apabila mangkuk ditetapkan dengan betul, anda boleh dengar bunyi klik.
2 Letakkan penyaring bagi penekan sitrus pada pemegang alat di dalam mangkuk. Pastikan unjuran penyaring dikunci pada slot pemegang mangkuk.
   ↳ Apabila penyaring ditetapkan dengan betul, anda boleh mendengar bunyi klik.
3 Letakkan kon di atas penyaring.
4 Sambungkan plag kuasa dengan bekalan kuasa.
5 Periksa jumlah maksimum yang diperlukan untuk ramuan pada Jadual 1. Putarkan tombol ke kelajuan **1**.
   ↳ Kon mula berputar.
6 Tekan buah sitrus pada kon.
7 Berhenti menekan dari masa ke masa untuk mengeluarkan pulpa dari saring. Apabila anda selesai memerah atau apabila anda mahu mengeluarkan pulpa, putarkan tombol ke **0** dan tanggalkan mangkuk dari perkakas dengan penyaring dan kon di atasnya.

Pengisar (HR7628 dan HR7629 sahaja)

Sebelum bermula, pastikan anda memasangnya mengikut Rajah 7.
Pengisar dimaksudkan untuk:

- Membancuh cecair seperti produk susu, sos, jus buah-buahan, sup, minuman campuran, dan minuman kocak.
- Mengadun bahan-bahan lembut seperti adunan pankek.
- Memuri ramuan yang dimasak, seperti makanan bayi.
- Menghancurkan ais.

Catatan

- Jangan kenakan terlalu banyak tekanan pada pemegang balang pengisar.
- Jangan sesekali membuka penutup untuk memasukkan tangan anda atau sebarang objek ke dalam balang semasa pengisar dijalankan.
- Sentiasa pasangkan gelang sendal pada unit bilah sebelum anda sambungkan unit bilah pada balang pengisar.
- Untuk menambah ramuan cecair semasa memproses, tuangkannya ke dalam balang pengisar melalui lubang suapan.
- Potongkan ramuan keras terlebih dahulu menjadi ketulan kecil sebelum anda memprosesnya.
- Jika anda hendak menyediakan jumlah yang besar, proses kelompok yang kecil bahan-bahannya dan bukan dengan jumlah yang besar sekali gus.
- Untuk mengelakkan tertumpah: Apabila anda memproses cecair yang panas atau cenderung untuk membuih (contohnya, susu), jangan letakkan lebih daripada 1 liter cecair di dalam balang pengisar.
- Jika anda tidak berpuas hati dengan hasil, matikan perkakas dan kacau ramuan menggunakan spatula. Keluarkan sedikit kandungan untuk memproses kuantiti lebih sedikit atau tambahkan sedikit cecair.

1 Putarkan unit bilah pada balang pengisar.
2 Letakkan balang pengisar di atas unit motor dan putarkannya mengikut arah jam untuk menetapkannya.
   ↳ Apabila balang diletakkan dengan betul, anda mendengar bunyi klik.
3 Letakkan ramuan ke dalam balang pengisar tidak melebihi penanda tahap maksimum.
4 Letakkan penutup di atas balang pengisar, dan putarkannya mengikut arah jam untuk menetapkannya.
5 Sambungkan plag kuasa dengan bekalan kuasa.
6 Periksa masa persiapan, jumlah maksimum dan tetapan kelajuan yang diperlukan untuk bahan-bahan dalam Jadual 1. Putarkan tombol ke tetapan kelajuan yang dikehendaki. Untuk menghancurkan ais, putarkan tombol ke **P**. Tekan butang itu sekali lagi untuk berhenti.
7 Selepas digunakan, putarkan tombol ke **0**, kemudian cabut plag perkakas.

Petua

- Bagaimana untuk mengeluarkan ramuan yang melekat pada balang pengisar? 1. Matikan perkakas, dan kemudian cabut keluar plagnya. 2. Buka penutup, dan kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan ramuan dari dinding balang. 3. Pastikan spatula sekurang-kurangnya 2 sm jauh dari bilah.

Pembersihan pantas

Anda boleh mengikuti langkah berikut untuk membersihkan mangkuk pemproses makanan dan balang pengisar dengan lebih mudah.

Catatan

- Pastikan bilah dipasang di dalam mangkuk jika anda membersihkan mangkuk pemproses makanan.

1 Tuangkan air suam (tidak melebihi 0.5 liter) dan beberapa titik cecair pencuci pinggan ke dalam mangkuk pemproses makanan atau balang pengisar.
2 Letakkan penutup di atas mangkuk pemproses makanan atau balang pengisar, dan kemudian putar mengikut arah jam untuk menetapkannya.
3 Putar tombol ke **P**. Biarkan perkakas berjalan selama 30 saat atau sehingga mangkuk pemproses makanan atau balang pengisar menjadi bersih.
4 Selepas digunakan, putarkan tombol ke **0**, kemudian cabut plag perkakas.
5 Tanggalkan balang pengisar atau mangkuk pemproses makanan dan bilasnya dengan air bersih.

Pembersihan dan penyimpanan

Amaran

- Sebelum anda membersihkan perkakas, cabut keluar plag.

Awas

- Pastikan mata pemotong pinggir keratan bilah dan cakera tidak bersentuhan dengan objek keras. Ini mungkin menyebabkan bilah tumpul.
- Pinggir keratan adalah tajam. Berhati-hatilah semasa anda membersihkan unit pisau pemproses makanan, unit pisau pengisar dan cakera.

1 Bersihkan unit motor dengan kain yang lembap.
2 Bersihkan bahagian lain di dalam air panas (< 60°C) dengan sedikit cecair pencuci pinggan atau dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
3 Simpan produk di tempat yang kering.

4 Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda mempunyai masalah, memerlukan servis, atau memerlukan maklumat, lihat www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Nombor telefonnya terdapat dalam risalah jaminan sedunia. Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

简体中文

1 重要信息

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册。请妥善保管用户手册以供日后参考。

危险

- 请勿将马达装置浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

警告

- 在产品运行期间，切勿使用手指或物体将原料推入加料管。仅使用推杆。
- 在将本产品连接至电源之前，确保产品底部标示的电压与当地的电源电压相符。
- 切勿将本产品连接到定时器，以免发生危险。
- 如果电源线、插头或其他部件受损，请勿再使用本产品。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由 Philips 或其授权的服务中心，或类似的专职人员来更换。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 为安全起见，请不要让儿童玩耍本产品。
- 切勿让产品在无人看管的情况下运行。
- 如果食物粘在搅拌杯或加工杯壁上，请关闭产品并拔下电源插头。然后使用刮铲去除杯壁上的食物。
- 处理或清洁切盘、食品加工机刀片组件、搅拌机刀片组件时应非常小心。刀刃非常锋利。
- 切勿触摸刀片，尤其是在产品接通电源时。刀片非常锋利。
- 如果刀片被卡住，请先拔下电源插头再清除堵塞刀片的原料。

警告

- 切勿通过旋转搅拌杯、加工杯或其杯盖的方式来关闭产品电源。务必将旋钮转到 0 来关闭本产品电源。
- 使用后立即拔掉产品插头。
- 在将手指或物体伸入搅拌杯之前需始终断开产品电源。
- 请等到活动部件停止运转后，再取下搅拌杯或加工杯的杯盖。
- 原料不要超出搅拌杯和加工杯上所标注的最大刻度。
- 在初次使用产品之前，请彻底清洗与食品接触的部件。
- 在取出或清洁揉面附件或切盘之前，请先拔掉产品电源插头。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 本产品仅限于家用。
- 不要超出用户手册中所示的份量和加工时间。
- 须待热原料冷却后 (< 80°C) 方可进行加工。
- 每加工一批原料之后，应始终让产品冷却至室温。
- 某些原料可能会导致部件表面变色。这不会对部件产生负面影响。变色现象通常会在一段时间后消失。
- 噪音强度 = 85 dB [A]

电磁场 (EMF)

本 Philips 产品符合与电磁场 (EMF) 相关的所有标准。目前的科学依据证明，如果正确使用并根据本用户手册中的说明进行操作，则本产品是安全的。

回收

本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。
如果产品上贴有带叉的轮式垃圾桶符号，则表示此产品符合欧盟指令 2002/96/EC

切勿将本产品与其它生活垃圾一起处理。请自行了解当地关于分类收集电子和电气产品的规定。正确弃置旧产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。

2 产品简介

欢迎购买并使用 Philips 产品！ 为了您能充分享受 Philips 提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。
本产品配备有内置式安全锁。您只有在将以下部件正确安装在马达装置上时才可打开本产品

- 食品加工机加工杯及其杯盖，或
- 搅拌杯及其杯盖（仅限于 HR7628、HR7629），或
- 柑橘压榨器（仅限于 HR7629）

如果正确组装这些部件，则可解锁内置式安全锁。
对于食品加工机适用的食谱，请转到 www.philips.com/kitchen

3 食品加工机

警告

- 在产品运行期间 切勿使用手指或物体将原料推入加料管。仅使用推杆。

刀片组件

开始之前，请确保按照图 7 正确组装。2.
可以使用刀片组件切碎、混合和搅拌原料，或将原料搅成汤料。您也可以用它来混合和搅拌蛋糕糊。

注意

- 切勿使用刀片组件切碎坚硬的原料（如咖啡豆 姜黄根 肉豆蔻和冰块等） 因为这样会使刀片变钝。

注

- 在切碎（硬）奶酪或巧克力时 请勿让产品运行太长时间。否则这些原料将变得过热从而融化或变成块状。
- 预先将大块食物切成约 3 × 3 × 3 厘米大小。

1 顺时针旋转加工杯将其安装到马达装置上，然后将工具架放入加工杯中。
↳ 正确安装加工杯时，您将听到咔哒一声。
2 把刀片组件放入工具架中。
3 将原料倒入加工杯中。
4 盖上加工杯的盖子，然后顺时针旋转盖子将其固定。
↳ 正确组装盖子时，您将听到咔哒一声，此时盖子将固定到加工杯手柄上。
5 将推杆放入加料管中。
6 将电源插头连接至电源。
7 检查表 1 中原料所需的烹调时间、最大份量和速度设置。将旋钮转到所需的速度设置。
8 使用后，请将旋钮转到 0，然后拔掉产品插头。

提示

- 切洋葱时 请将旋钮转到 P 数次 以防止将洋葱切的太碎。
- 如何去除粘在刀片或加工杯内部的食物？ 1. 关闭产品 然后拔下电源插头。2. 取下加工杯的盖子。3. 使用刮铲将原料从刀片或加工杯壁上去除。

揉面附件

开始之前，请确保按照图 7 正确组装。3.
您可以使用揉面附件来揉制发面团，以制作面包和比萨饼。您需要根据湿度和温度条件调节液体量来揉制面团。

注

- 切勿使用揉面配件搅拌蛋糕糊。使用刀片组件进行该任务。
- 在添加物料之前 应始终将揉面配件放在加工杯中。

1 顺时针旋转加工杯将其安装到马达装置上，然后将工具架放入加工杯中。
↳ 正确安装加工杯时，您将听到咔哒一声。
2 将揉面附件放在工具架上。
3 将原料倒入加工杯中。
4 盖上加工杯的盖子，然后顺时针旋转盖子将其固定。
↳ 正确组装盖子时，您将听到咔哒一声，此时盖子将固定到加工杯手柄上。
5 将推杆放入加料管中。
6 将电源插头连接至电源。
7 将旋钮转到位置 1。
8 检查表 1 中原料所需的烹调时间、最大份量和速度设置。
9 使用后，请将旋钮转到 0，然后拔掉产品插头。

切盘和配件

开始之前，请确保从以下挑选所需的切盘，并按照图示正确组装 图 4 和图 5.

- 乳化盘
- 用于切细的配件（仅限于 HR7627 和 HR7628）
- 用于粉碎的配件（仅限于 HR7627 和 HR7628）
- 可翻转切片/切碎盘（粗切）（仅限于 HR7629）

注意

- 使用切碎盘刀片时要小心。它的刀刃非常锋利。
- 切勿使用切盘加工坚硬的原料 例如冰块。
- 在将原料按入加料管时 不要太用力推动推杆。

注

- 预先将大块原料切成小块 使其与加料管大小相适应。

1 顺时针旋转加工杯将其安装到马达装置上，然后将工具架放入加工杯中。
↳ 正确安装加工杯时，您将听到咔哒一声。
2 将切盘放在轴杆上。对于配件（仅限于 HR7627 和 HR7628），将配件放入配件架中（如下所示），然后将装有配件的配件架置于轴杆上。
① 将配件的开口置于配件架的轴杆上方。
② 将配件的开口推到轴杆的凸缘上方。
③ 将配件按到配件架上，直至其锁定到位（可听到 咔哒”一声）。
3 盖上加工杯的盖子，然后顺时针旋转盖子将其固定。
↳ 正确组装盖子时，您将听到咔哒一声，此时盖子将固定到加工杯手柄上。
4 用推杆将原料推入加料管中。均匀地往加料管添加原料，以获得最佳效果。如果需要加工大量原料，可分为多次加工，每加工一次就清空加工杯。
5 将电源插头连接至电源。
6 检查表 1 中原料所需的烹调时间、最大份量和速度设置。选择与附件颜色相匹配的速度。
7 使用后，请将调速旋钮转至 0，然后拔掉产品电源插头。

柑橘压榨器（仅限于 HR7629）

开始之前，请确保按照图 7 正确组装。6.
您可以使用柑橘压榨器榨取柑橘类水果。

1 顺时针旋转加工杯将其安装到马达装置上，然后将工具架放入加工杯中。
↳ 正确安装加工杯时，您将听到咔哒一声。
2 将柑橘压榨器滤网放在工具架上。请确保将滤网的凸起部位锁定到加工杯手柄的插槽中。
↳ 正确安装滤网时，您将听到咔哒一声。
3 将压榨器放到滤网上。
4 将电源插头连接至电源。
5 在表 1 中查找所需原料的最大份量。将旋钮转到速度 1。
↳ 压榨器开始旋转。
6 将柑橘按压到压榨器上。
7 不时停止按压，除去滤网中的果渣。如果完成压榨或需要清除果渣，请将旋钮转到 0，然后将带滤网和压榨器的加工杯从产品上取下。

搅拌机（仅限于 HR7628 和 HR7629）

开始之前，请确保按照图 7 正确组装。7.
此搅拌机适用于

- 混合液体，如奶制品、调料、果汁、汤、混合饮料、奶昔等。
- 混合软质原料，如薄饼面糊。
- 捣碎煮熟的原料，如婴儿食品。
- 碾碎冰块。

注

- 不要对搅拌杯的手柄施加过大的压力。
- 搅拌机运转时 切勿打开盖子 将手或任何其它物体伸入杯内。
- 将刀片组件安装到搅拌杯之前 必须先将密封圈安装到刀片组件上。
- 要在加工过程中添加液体原料 可通过加料孔将原料倒入搅拌杯中。
- 加工前预先将固体原料切成小块。
- 若原料份量较多 请分成多次加工 而不是一次加工大量原料。
- 要防止溢漏：在加工高温或可能产生泡沫的液体（例如牛奶）时 请勿将超过 1 升的液体放入搅拌杯。
- 如果您对结果不满意 关闭产品并用刮铲搅动原料。取出部分原料 减少加工量或添加一些液体。

1 旋转搅拌杯上的刀片组件。
2 将搅拌杯放在马达装置上，顺时针转动将其固定。
↳ 正确安装搅拌杯时，您将听到咔哒一声。
3 将原料放入搅拌杯，不要超过最大指示刻度。
4 将盖子盖在搅拌杯上，然后顺时针转动将其固定。
5 将电源插头连接至电源。
6 检查表 1 中原料所需的烹调时间、最大份量和速度设置。将旋钮转到所需的速度设置。要碾碎冰块，请将控制钮转到 P。再次按该按钮即可停止。
7 使用后，请将旋钮转到 0，然后拔掉产品插头。

提示

- 如何去除粘在搅拌杯壁上的原料？ 1. 关闭产品 然后拔下电源插头。2. 打开盖子 然后使用刮铲从搅拌杯壁上铲下原料。3. 使刮铲距离刀片至少 2 厘米。

快速清洁

您可以按照以下步骤轻松清洁食品加工机加工杯和搅拌杯。

注

- 如果清洁食品加工机加工杯 请确保将刀片组装在加工杯中。

1 在食品加工机加工杯或搅拌杯中倒入微温的水（不超过 0.5 升）及几滴洗涤剂。
2 将盖子盖在食品加工机加工杯或搅拌杯上，然后顺时针旋转将其固定。
3 将旋钮转到 P。让产品运转 30 秒，或直至食品加工机加工杯或搅拌杯清洗干净为止。
4 使用后，请将旋钮转到 0，然后拔掉产品插头。
5 卸下搅拌杯或食品加工机加工杯，用清水将其冲洗干净。

清洁和存放产品

警告

- 清洁产品之前 请先拔掉电源插头。

注意

- 确保刀片和刀盘的刀刃不会接触到坚硬物体。这可能会使刀片变钝。
- 刀刃非常锋利。清洁食品加工机的刀片组件和搅拌机的刀片组件和刀盘时要非常小心。

1 用湿布清洁马达装置。
2 在加少许洗涤液的热水 (< 60°C) 或洗碗机中清洁其他部件。
3 将产品储藏在干燥的地方。

4 保修与服务

如果您有问题，需要服务或信息，请访问 www.philips.com/support 或联系您所在国家或地区的 Philips 客户服务中心。可在全球保修卡中找到其电话号码。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

繁體中文

1 重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿將馬達座浸在水中或置於水龍頭下沖洗。

警告

- 產品運轉時，切勿使用手指或物體將食材推入進料管。僅能使用進料棒。
- 在您連接產品電源之前，請確認本地電壓與產品底部所標示的電源電壓相符。
- 為了避免發生危險，本產品不可加裝定時開關。
- 如果電源線、插頭或其他部分損壞，請勿使用本產品。
- 如果電源線損壞，您必須將其交由 Philips、Philips 授權之服務中心，或是具備相同資格的技師進行更換，以免發生危險。
- 基於安全考量，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 為安全起見，請勿讓小孩把玩本產品。
- 不可在無人看顧的情況下任由產品運作。
- 如果食材黏住攪拌杯或攪拌槽內緣，請關閉產品電源並拔除插頭。然後使用抹刀將內緣的食材刮除。
- 小心處理或清洗刀盤、食物調理機的刀片座以及攪拌機刀片座。刀鋒非常銳利。
- 請勿觸碰刀片，產品插電時尤其需要注意此點。刀片非常鋒利。
- 如果刀片卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。

注意

- 絕不透過轉動攪拌杯、攪拌槽或它們的蓋子來關閉產品。關機一定要將旋鈕轉至 0。
- 使用完畢後立即將插頭拔下。
- 若您要將手指或物體伸進攪拌杯中，請務必拔掉產品插頭。
- 請等待運轉中的零件停止後再拆下攪拌槽或攪拌杯的蓋子。
- 請勿超過攪拌杯或攪拌槽上的容量上限標示。
- 第一次使用本產品之前，請先徹底清潔會接觸到食物的部分。
- 在您拆下或清洗揉麵配件或刀盤之前，請務必拔掉產品插頭。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非 Philips 建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 本產品僅供家用。
- 請勿超過使用手冊中註明的食材用量與處理時間。
- 請先讓高溫食材冷卻 (< 80°C)，再進行處理。
- 每次分批處理完後，務必讓本產品冷卻至室溫。
- 某些食材可能導致零件表面變色。這並不會對零件造成負面效果。通常在一陣子之後變色就會消失。
- 噪音等級 = 85 dB [A]

電磁波 (EMF)

本 Philips 產品符合電磁波 (EMF) 所有相關標準。只要妥善使用並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

回收

您的產品是使用高品質材質和元件所設計製造，可回收和重複使用。
當產品附有打叉的附輪回收筒標籤時，代表產品適用於歐洲指導原則 (European Directive) 2002/96/EC：

請勿將您的產品與其他家用廢棄物共同丟棄。請了解當地電子及電器廢棄物的垃圾分類相關法規。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

2 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到 Philips 的世界！請至 www.philips.com/welcome 登錄您購買的產品，以獲得 Philips 的完整支援。
本產品配備內建安全鎖。在您正確地將下列零件組裝到馬達座之後，才能開啟產品電源：

- 食物調理機的攪拌槽和其蓋子，或
- 攪拌杯和其蓋子 (僅限 HR7628、HR7629)，或
- 柳丁榨汁機 (僅限 HR7629)

如果這些零件已正確組裝，內建安全鎖會解除鎖定。
如需使用食物調理機的食譜，請造訪 www.philips.com/kitchen

3 食物調理機

警告

- 產品運轉時，切勿使用手指或物體將食材推入進料管。僅能使用進料棒。

刀片座

開始之前，請確認您根據下圖進行組裝：圖 2.
您可以使用刀片座來切碎、混合、攪拌或將食材打成泥。您也可以用刀片座混合或攪拌蛋糕糊。

注意

- 請勿使用刀片切碎堅硬的食材，例如咖啡豆、薑黃、肉豆蔻或冰塊等，刀片可能會因此變鈍。

備註

- 切碎 (硬的) 起司或巧克力時，請勿讓產品長時間運轉。否則這些食材會變得太熱、開始融化並結塊。
- 預先將大塊食材都切成小塊，大小約 3 立方公分。

1 以順時針方向旋轉攪拌槽，將它固定在馬達座上，然後將器具放置架放入攪拌槽。
↳ 攪拌槽正確固定時，您會聽到喀嚓一聲。
2 將刀片座放在器具放置架上。
3 將食材放入攪拌槽。
4 把蓋子放在攪拌槽上，然後以順時針方向旋轉蓋子將之固定。
↳ 蓋子正確組裝時，您聽到喀嚓一聲，蓋子隨即固定在攪拌槽把手上。
5 將進料棒放入進料管。
6 將電源插頭接上電源供應。
7 依據表 1 不同食材的需求，檢查並確認準備時間、容量上限及段速設定正確無誤。將旋鈕鈕轉至需要的段速。
8 使用後將旋鈕轉至 0，然後拔掉插頭。

秘訣

- 切碎洋蔥時，將旋鈕轉至 P 數次，避免洋蔥切得太碎。
- 如何刮除黏在攪拌刀或攪拌槽內緣的食材？1. 關閉產品電源，然後拔除插頭。2. 打開攪拌槽的蓋子。3. 用抹刀將攪拌刀或攪拌槽側邊的食材刮掉。

揉麵配件

開始之前，請確認您根據下圖進行組裝：圖 3.
您可以使用揉麵配件揉製作麵包和比薩的發酵麵糰。您必須根據溼度與溫度狀況來調整用以製作麵糰的液體量。

備註

- 請勿用揉麵配件攪拌蛋糕糊。請用刀片座進行此用途。
- 放入食材之前，請務必將揉麵配件放入攪拌槽內。

1 以順時針方向旋轉攪拌槽，將它固定在馬達座上，然後將器具放置架放入攪拌槽。
↳ 攪拌槽正確固定時，您會聽到喀嚓一聲。
2 把揉麵配件放在器具放置架上。
3 將食材放入攪拌槽。
4 把蓋子放在攪拌槽上，然後以順時針方向旋轉蓋子將之固定。
↳ 蓋子正確組裝時，您聽到喀嚓一聲，蓋子隨即固定在攪拌槽把手上。
5 將進料棒放入進料管。
6 將電源插頭接上電源供應。
7 將旋鈕轉至 1 的位置。
8 依據表 1 不同食材的需求，檢查並確認準備時間、容量上限及段速設定正確無誤。
9 使用後將旋鈕轉至 0，然後拔掉插頭。

刀盤與嵌刀器

開始之前，請確認您從下列選項挑選想要的刀盤，並根據下圖進行組裝：圖 4 及圖 5.

- 乳化盤
- 適用細絲的嵌刀器 (僅限 HR7627 和 HR7628)
- 適用研磨的嵌刀器 (僅限 HR7627 和 HR7628)
- 翻轉式切片 / 刨絲刀盤 (厚片/粗絲) (僅限 HR7629)

注意

- 請小心處理刀盤的切片刀面。它的刀鋒非常鋒利。
- 請勿使用刀盤處理堅硬食材，如冰塊。
- 將食材壓入進料管時，請勿對進料棒過度施壓。

備註

- 將大型食材預先切成適合進料管大小的塊狀。

1 以順時針方向旋轉攪拌槽，將它固定在馬達座上，然後將器具放置架放入攪拌槽。
↳ 攪拌槽正確固定時，您會聽到喀嚓一聲。
2 把刀盤放在傳動軸上。至於嵌刀器 (僅限 HR7627 和 HR7628)，依照下列指示將嵌刀器放入嵌刀器固定座，然後將裝有嵌刀器的嵌刀器固定座放到傳動軸上。
① 將嵌刀器的開口處置於嵌刀器固定座把手上。
② 將嵌刀器的開口處推至把手凸出物上。
③ 將嵌刀器壓入嵌刀器固定座，直到聽到喀嚓一聲，嵌刀器鎖至定位。
3 把蓋子放在攪拌槽上，然後以順時針方向旋轉蓋子將之固定。
↳ 蓋子正確組裝時，您聽到喀嚓一聲，蓋子隨即固定在攪拌槽把手上。
4 使用進料棒將食材放入進料管。均勻地填滿進料管以達到最佳調理效果。在處理大量食材時，請少量分批處理，每批處理完後請清空攪拌槽。
5 將電源插頭接上電源供應。
6 依據表 1 不同食材的需求，檢查並確認準備時間、容量上限及段速設定正確無誤。選擇與配件色彩相符的段速。
7 使用後，將段速選擇器轉至 0，然後拔下產品電源插頭。

柳丁榨汁機 (僅限 HR7629)

開始之前，請確認您根據下圖進行組裝：圖 6.
您可以用柳丁榨汁機榨取柑橘類果汁。

1 以順時針方向旋轉攪拌槽，將它固定在馬達座上，然後將器具放置架放入攪拌槽。
↳ 攪拌槽正確固定時，您會聽到喀嚓一聲。
2 將柳丁榨汁機的切割刀網裝在攪拌槽的器具放置架上。請確定切割刀網的突起部分已經鎖定在攪拌槽把手的凹槽中。
↳ 切割刀網正確固定時，您會聽到喀嚓一聲。
3 將錐頭放到刀網上。
4 將電源插頭接上電源供應。
5 依據表 1 不同食材的需求，檢查容量上限。將旋鈕轉至速度 1。
↳ 錐頭會開始旋轉。
6 將柑橘類水果壓進錐頭。
7 不時地停下，將切割刀網內的核籽果肉去除。榨汁完畢，或要清除果渣時，將控制鈕轉至 0，將攪拌槽連切割刀網及錐頭一起取下。

攪拌機 (僅限 HR7628 和 HR7629)

開始之前，請確認您根據下圖進行組裝：圖 7.
攪拌機的用途：

- 攪拌液體，例如乳製品、醬汁、果汁、湯、混和飲品和奶昔。
- 混和軟性食材，例如煎餅糊。
- 將煮過的食材攪打成泥，例如嬰兒食品。
- 碎冰。

備註

- 請勿對攪拌杯把手過度施力。
- 攪拌機運轉時，請勿打開蓋子並將您的手或任何物體放入杯中。
- 在您將刀組裝到攪拌杯之前，請務必將密封圈套到刀組上！
- 處理過程中，若要加入液體食材，可用進料孔將食材倒入攪拌杯。
- 請先將固體食材切成小塊，再進行處理。
- 若您要準備的食物份量很多，請以少量分批的方式處理食材，避免一次處理大量食材。
- 要避免溢出：在處理高溫或易起泡的液體時 (例如，牛奶)，請勿在攪拌杯內放入超過 1 公升的液體。
- 如果您對結果不滿意，請關閉產品電源，並以抹刀攪拌食材。取出部分內容物，以分成少量處理或加入一些液體。

1 旋轉攪拌杯上的刀片座。
2 將攪拌杯放到馬達座上，以順時針方向旋轉固定。
↳ 攪拌杯正確固定時，您會聽到喀嚓一聲。
3 將食材放入攪拌杯內，不超過容量上限標示。
4 蓋上攪拌杯蓋，然後以順時針方向旋轉到底。
5 將電源插頭接上電源供應。
6 依據表 1 不同食材的需求，檢查並確認準備時間、容量上限及段速設定正確無誤。將旋鈕鈕轉至需要的段速。碎冰時，將旋鈕轉至 P。再次按下按鈕停機。
7 使用後將旋鈕轉至 0，然後拔掉插頭。

秘訣

- 如何刮掉黏在攪拌杯側邊的食材？ 1. 關閉產品電源，然後拔除插頭。2. 打開蓋子，用抹刀將攪拌杯側邊的食材刮掉。3. 抹刀與刀片至少保持 2 公分的距離。

快速清潔

您可以遵循下列步驟更輕鬆地清潔食物調理機攪拌槽和攪拌杯。

備註

- 如果您要清潔食物調理機攪拌槽，確定刀片已組裝在攪拌槽中。

1 將溫水 (最多 0.5 公升) 和少許洗碗精倒入食物調理機攪拌槽或攪拌杯。
2 蓋上食物調理機攪拌槽或攪拌杯的蓋子，然後以順時針方向旋轉固定。
3 將旋鈕轉至 P。讓本產品運轉 30 秒，或直到食物調理機攪拌槽或攪拌杯清乾淨為止。
4 使用後將旋鈕轉至 0，然後拔掉插頭。
5 拆下攪拌杯或食物調理機攪拌槽並以乾淨的水沖洗。

清潔與收藏

警告

- 清潔本產品之前，請先拔掉插頭。

注意

- 切記避免刀片和刀盤碰觸硬物。這可能導致刀片變鈍。
- 刀鋒很鋒利。清理食物調理機刀片座、攪拌機刀片座和刀盤時要小心。

1 請用濕布清潔馬達座。
2 使用少許清潔劑或在洗碗機中以熱水 (< 60°C) 清潔其他零件。
3 將產品收納於乾燥處。

4 保固與服務

如果您有任何問題、需要維修或資訊，請參閱 www.philips.com/support 或聯絡您當地的 Philips 顧客服務中心。您可以在全球保證書上找到連絡電話。若當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的 Philips 經銷商。

۱ مقدمه

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الخلاط. واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هام

- لا تغمر وحدة الخلاط بالماء أو بأي سائل آخر.
- تحذير
- لا تستخدم إطلاقاً أصابعك أو أي شيء آخر لدفع الكوبات داخل أنبوب التغذية عندما يكون الخلاط قيد التشغيل. لا تستخدم سوى الملحقة.
- قبل تنصيبك لأجزاء الخلاط، تأكد من أن الصوديتة الثابتة في المسقط الخلاط تتوافق مع الصوديتة الخاصة بالتيار الكهربائي. لا تستخدم محولاً.
- لا تضع أي شيء بين قاعدة الخلاط والطاولة أو أي أسطح أخرى ناعمة. قد تتضرر الخلاط.
- إذا كان سلك الطاقة تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد أو من قبل أشخاص مؤهلين من قبل Philips أو بالتساوي لتجنب الخطر.
- لا تعمل الخلاط إطلاقاً على فصل السلك الخاص به أثناء التشغيل. إذا كان الخلاط يعمل بشكل غير طبيعي أو يصدر ضوضاء غريبة أو يصدر دخاناً، فقم بفصل السلك الرئيسي من المقبس فوراً. لا تحاول إصلاح الخلاط بنفسك. اتصل بمركز خدمة معتمد من Philips.
- قبل تنصيبك لأجزاء الخلاط، تأكد من أن الصوديتة الموجودة في الخلاط تتوافق مع الصوديتة الخاصة بالتيار الكهربائي. اتبع التعليمات الواردة في الفصل "الصوديتة".
- لا تستخدم الخلاط إطلاقاً في أي شيء آخر غير الأغراض المحددة في هذا الدليل.
- لا تضع وحدة الخلاط على أي أسطح أخرى ناعمة. قد تتضرر الخلاط.
- لا تضع إطلاقاً على الخلاط أو أجزائه أي أجزاء أخرى غير تلك المذكورة في هذا الدليل.
- لا تستخدم الخلاط إطلاقاً مع أي أجزاء أو ملحقات أو أدوات أخرى غير تلك الموصى بها من قبل Philips.
- قبل تنصيبك لأجزاء الخلاط، تأكد من أن الصوديتة الثابتة في المسقط الخلاط تتوافق مع الصوديتة الخاصة بالتيار الكهربائي.
- لا تستخدم الخلاط إطلاقاً في أي شيء آخر غير دفع الكوبات داخل أنبوب التغذية عندما يكون الخلاط قيد التشغيل. لا تستخدم سوى الملحقة.
- قبل تنصيبك لأجزاء الخلاط، تأكد من أن الصوديتة الثابتة في المسقط الخلاط تتوافق مع الصوديتة الخاصة بالتيار الكهربائي.
- لا تستخدم الخلاط إطلاقاً في أي شيء آخر غير دفع الكوبات داخل أنبوب التغذية عندما يكون الخلاط قيد التشغيل. لا تستخدم سوى الملحقة.
- لا تضع وحدة الخلاط على أي أسطح أخرى ناعمة. قد تتضرر الخلاط.
- لا تضع إطلاقاً على الخلاط أو أجزائه أي أجزاء أخرى غير تلك المذكورة في هذا الدليل. لا تستخدم إطلاقاً مع أي أجزاء أو ملحقات أو أدوات أخرى غير تلك الموصى بها من قبل Philips